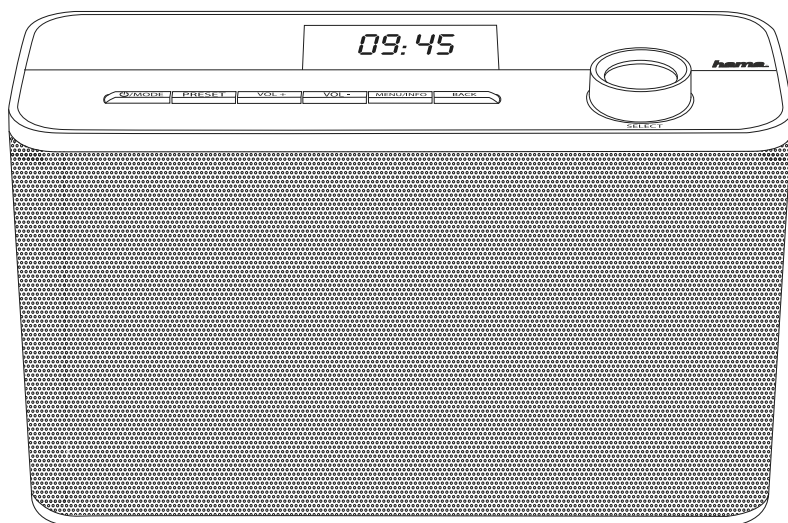


00054840
(IR50)

hama[®]
THE SMART SOLUTION

Internet Radio

Internetradio

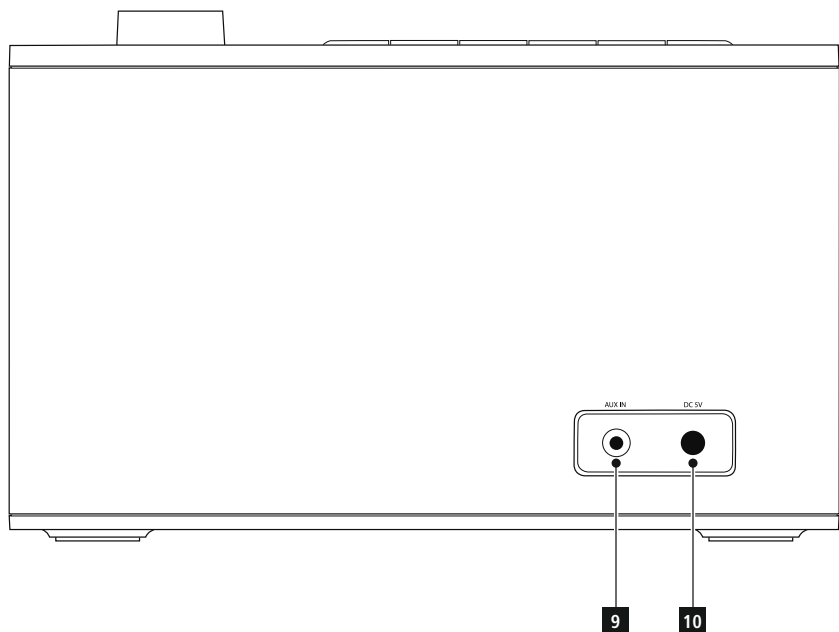
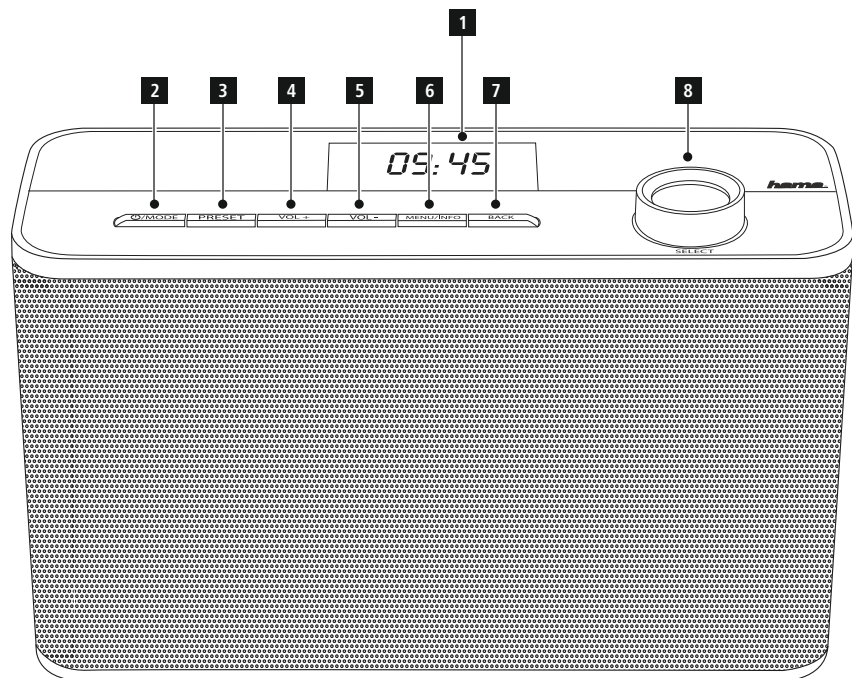


Operating Instructions / Bedienungsanleitung / Mode d'emploi / Instrucciones de uso /
Руководство по эксплуатации / Istruzioni per l'uso / Gebruiksaanwijzing / Οδηγίες χρήσης / Instrukcja obsługi /
Használati útmutató / Návod k použití / Návod na použitie / Manual de instruções / Kullanma kılavuzu /
Manual de utilizare / Bruksanvisning / Käyttöohje / Работна инструкция / Betjeningsvejledning / Manuelt stasjonssøk








Tekniske spesifikasjoner

Radiomottaker	DAB -	DAB+ -	FM -	Internett ✓	Spotify -
Forbindelsesevne	WiFi (b/g/n)				
Bildeskjerm	2.4" (6.1 cm)				
Koding	WEP, WPA, WPA2				
Høytaler	2.5"	6 W RMS (2x 3 W)			
Strøminngang	5 V \approx 2 A				
Strømopptak	Drift	max. 5 W	Beredskap	ca. 1.5 W (network standby)	
Tilkoblinger	DC Socket, AUX IN				
Favoritter	Internet: 30				
Formater	IR: MP3, WMA, ADTS, MPEG-DASH				
UI språk	English, German, Danish, Dutch, Finnish, French, Italian, Norwegian, Polish, Portuguese, Spanish, Swedish,Turkish, Czech, Slovak				
Pakkens innhold	IR50, Short Manual, Power supply				



Betjeningsselementer og indikatorer

A: Radio forside		
1		2.4" Display
2	[] / [M]	På/ av bryter / Skifter driftsmodus (Internetradio, Aux in)
3	[]	Opplisting/ lagring av favoritter
4	[VOL +]	Volumregulering
5	[VOL -]	Volumregulering
6	[] / []	Direkte tilgang til meny / Hente frem ytterligere informasjoner
7	[]	Tilbake et menynivå
8	[ENTER] / [NAVIGATE]	Dreie: Utvalg Trykke: Bekrefte

B: Radio bakside		
9		AUX IN kontakt
10		Nettilførselsledning

Merknad

- * Denne radioen har en utskiftbar antenne. En aktiv eller passiv antenne med koaksialtilkobling kan benyttes.

Innhold

1. Forklaring av faresymboler og merknader	5
2. Pakkeinnhold	5
3. Sikkerhetsanvisninger	5
4. Generelle merknader angående betjening	5
4.1 Navigasjon og styring	6
4.2 Inntasting av passord, søketekster osv.	6
4.3 Ytterligere informasjon	6
4.4 Slå på/slå av/ standby	6
5. Idriftsettelse	7
5.1 WLAN/Wi-Fi-forbindelse (trådløst nettverk)	7
5.2 Radio – tilkopling og startforløp	7
5.3 Første innretting	7
5.4 Oppsettassistent	7
6. Hovedmeny/ modi	8
7. Internettradio	9
7.1 Stasjonsøk	9
7.1.1 Søk etter land og regioner	9
7.1.2 Søk etter sjanger	9
7.1.3 Søk etter navn	10
7.1.4 Populære stasjoner	10
7.1.5 Nye stasjoner	10
7.1.6 Lokale stasjoner	10
7.2 Podcasts	11
7.2.1 Søk etter land	11
7.2.2 Søk etter format (temaer/kategorier)	11
7.2.3 Søk etter navn	11
7.3 Sist avspilt	11
7.4 Favoritter (lokalt)	12
7.4.1 Lagre favoritter	12
7.4.2 Hente opp favoritter	12
7.5 Favoritter (vTuner - http://www.wifiradio-frontier.com)	12
7.5.1 Første bruk - registrere radio	12
7.5.2 Forvalte favoritter online	13
(vTuner - http://www.wifiradio-frontier.com)	13
7.5.3 Hente opp favorittlister	13
7.5.4 Mine tilføyede radiostasjoner	13
8. Musikkspiller (UPNP, USB)	14
8.1 Avspilling fra datamaskin (streaming)	14
8.2 Avspilling fra nettverk – direkte tilgang over radio	14
8.3 Avspilling av spilleliste	15
8.4 Generelle avspillingsmuligheter	15
8.5 Hente opp favoritter	16

9. Auxiliary Input	16
10. Slumre	16
11. Vekkefunksjon	17
11.1 Innstillinger	17
11.2 Aktivere/ deaktivere vekkefunksjon	17
11.3 Avslutte vekkefunksjon/ snooze	18
12. Timeglass	18
13. Systeminnstillinger	18
13.1 Equalizer	18
13.2 Internettnnstillinger	19
13.2.1 Nettverkassistent - konfigurasjon av Internettforbindelsen/ søk	19
13.2.2 Trådløs forbindelse (WLAN)	19
13.2.3 Manuell konfigurasjon av nettverforbindelsen – trådløs (WLAN) og kabelført (LAN)	20
13.2.4 Hente opp innstillinger	21
13.2.5 Fjerne nettverksprofiler	21
13.2.6 Opprettholde nettverksforbindelse	22
13.3 Tidsinnstillinger	22
13.4 Språk	22
13.5 Standardinnstilling	22
13.6 Oppdatering av programvare	23
13.7 Oppsettassistent	23
13.8 Info	23
13.9 Bakgrunnsbelysning	24
13.10 AUX: Auto-standby	24
14. Vedlikehold og pleie	24
15. Fraskrivelse av ansvar	24
16. Service og support	25
17. Avfallshåndtering	
Informasjon om miljøvern	25
18. Samsvarserklæring	25

Menystruktur

HOVEDMENY*

INTERNETTRADIO

- Sist avspilt
- Stasjonsliste
 - Mine favoritter
 - Lokale stasjoner
 - Stasjon
 - Land
 - Sjanger
 - Søke stasjon
 - Populære stasjoner
 - Nye stasjoner
 - Podcasts
 - Land
 - Formater
 - Søke podcasts
 - Mine tilføyede radiostasjoner
 - Hjelp
 - Motta tilgangskode
 - FAQ
- Systeminnstillinger
- Hovedmeny

MUSIKKSPILLER

- Felles medier
- Spille av USB
- Spilleliste
- Gjenta
- Shuffle
- Tømme spilleliste
- Fjerne servere
- Systeminnstillinger
- Hovedmeny

AUXILIARY INPUT

- Systeminnstillinger
- Hovedmeny

SLUMRE

VEKKEFUNKSJON

- Vekkefunksjon 1
- Vekkefunksjon 2

TIMEGLASS



SYSTEMINNSTILLINGER**

Equalizer	<ul style="list-style-type: none"> Normal Medium Jazz Rock Soundtrack Klassisk Pop News Min mikser Min EQ-innstilling 	
		<ul style="list-style-type: none"> Bass Diskant
Internettinnstillinger	<ul style="list-style-type: none"> Nettverkassistent PBC lan oppsett Hente opp innstillinger Manuelle innstillinger NetRemote PIN-setup Fjerne nettverksprofiler Opprettholde nettverksforbindelse 	<ul style="list-style-type: none"> Trådløs
Tidsinnstillinger	<ul style="list-style-type: none"> Omstilling av tid-/ dato Automatisk oppdatering Format tuning Stille inn tidssone Sommer-/vintertid 	<ul style="list-style-type: none"> Update fra Internett Ingen update
Språk		
Nullstill til fabrikkoppsett		
Oppdatering av progr.vare	<ul style="list-style-type: none"> Automatisk oppdatering Søk oppdatering 	
Oppsettassistent		
Info		
Bakgrunnsbelysning	<ul style="list-style-type: none"> Driftsmodus <ul style="list-style-type: none"> Høy Medium Svak Standbymodus <ul style="list-style-type: none"> Timeout (sek) <ul style="list-style-type: none"> Av 10 sec 30 sec 60 sec Displaybelysning <ul style="list-style-type: none"> Høy Medium Svak Av Slumremodus <ul style="list-style-type: none"> Høy Medium Svak Av 	
AUX: Auto-Standby		



Takk for at du valgte et produkt fra Hama!

Ta deg tid til å lese nøye gjennom følgende anvisninger og informasjon. Oppbevar denne bruksveiledningen på et sikkert og lett tilgjengelig sted, slik at den kan benyttes igjen ved behov. Skulle du gi dette apparatet videre, så må denne bruksveiledningen også overleveres til den nye eieren.

1. Forklaring av faresymboler og merknader



Advarsel

Benyttes for å merke sikkerhetsinformasjon eller for å rette oppmerksomheten mot spesielle farer og risikoer.



Merknad

Benyttes for å merke informasjon eller viktige merknader ytterligere.



Fare for elektrisk støt

Dette symbolet viser til fare for berøring av produktdele som ikke er isolert og som potensielt leder farlig spenning med en styrke som kan forårsake elektriske støt.

2. Pakkeinnhold

- Internettradio IR50
- Netzteil
- Quick Start Guide

3. Sikkerhetsanvisninger

- Produktet er konstruert for privat, ikke-yrkesmessig bruk i hjemmet.
- Ikke utsett apparatet for smuss, fuktighet og overoppheting, og bruk det kun i tørre rom.
- Dette produktet skal, som alle elektriske apparater, oppbevares utilgjengelig for barn!
- Produktet skal ikke falle ned fra høyder, og må ikke utsettes for kraftig risting.
- Produktet skal ikke benyttes utenfor de ytelsesgrensene som er angitt under tekniske spesifikasjoner.
- På grunn av fare for kvelling skal små barn holdes unna emballasjen.
- Fjern emballasjen umiddelbart i henhold til gyldige lokale forskrifter for avfallshåndtering.
- Foreta aldri endringer på apparatet. Det vil føre til at garantikrav ikke lenger kan gjøres gjeldende.



Fare for elektrisk støt

- Produktet skal ikke åpnes og ikke benyttes dersom det er skadet.
- Produktet skal ikke benyttes dersom AC-adapteren, adapterkabelen eller nettledningen er skadet
- Prøv aldri å vedlikeholde eller reparere produktet på egenhånd. Vedlikeholdsarbeid skal kun utføres av ansvarlig fagpersonell.

4. Generelle merknader angående betjening



Informasjon om bruk

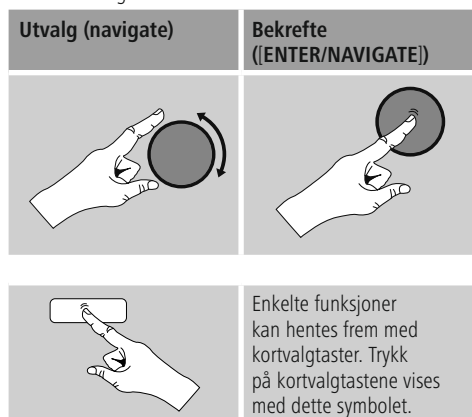
- I et utvalg av forskjellige koblingsflater (f.eks. **JA** eller **NEI**) er utvalgt koblingsflate lys i bakgrunnen.
- I menyer som tilbyr et utvalg av forskjellige alternativer (f.eks. Equalizer, update osv.) blir aktuelt utvalgt alternativ markert med #.



4.1 Navigasjon og styring

- Ved å dreie på **[ENTER/NAVIGATE]** velger du ut enkelte meny punkter.
- Bekreft ved å trykke på **[ENTER/NAVIGATE]**.

Dette forløpet vises med følgende symboler i denne bruksanvisningen.



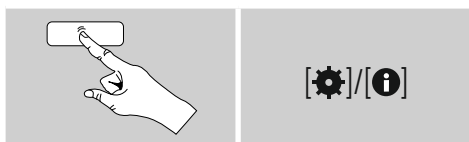
Naviger etter trykk på en kortvalgtast med **[ENTER/NAVIGATE]** gjennom de tilbudte meny punktene.

4.2 Inntasting av passord, søketekster osv.

- Med **[ENTER/NAVIGATE]** velger du ut tilsvarende tall og/eller bokstaver og bekreft utvalget ved å trykke på **[ENTER/NAVIGATE]**.
- For å korrigere en feil inntasting, velger og bekrefter du koblingsflate —. Siste inntasting slettes.
- For å avbryte inntastingen, velger og bekrefter du koblingsflaten **ABBR.**
- Er inntastingen komplett og du ønsker å avslutte denne, så bekrefter du med koblingsflaten **OK.**
- Ved å trykke på **[*]/[0]** kommer du direkte til koblingsflaten **—/OK/ABBR.**

4.3 Ytterligere informasjon

Ved å trykke på **[*]/[0]** blir — avhengig av driftsmodus og de gjeldende stasjonene. — ytterligere informasjon vist.



- **Beskrivelse**
Opplysning om radiokanal, aktuelt program, innhold, tema, osv.
- **Sjanger/programmets land**
Sjangeren (musikkstilen) og landet/fylket/regionen til kanalen vises.
- **Pålitelighet**
- **Bit-rate**
Aktuelt mottatt digital bitrate til mottatt stasjon vises.
- **Codec**
Opplysning om kodingsforløpet for digitalisering av data og signaler, f.eks. MP3, WMA
- **Prøvetakingsrate**
Opplysning om prøvetakingstrate (sampling-/ samplerate/ prøvetakingsfrekvens), som oppgir hvor ofte lydsignalet etterspørres i løpet av en bestemt tid.
- **Avspillingsbuffer**
Signalstyrken til mottatt stasjon vises med en søyles lengde.
- **Dagens dato**
- **Artist**
- **Album**
- **Mappe**
- **Sti**
Opplysning om lagringsstien til aktuelt avspilt fil.

4.4 Slå på/slå av/ standby

- Trykk på **[0]/[M]** på enheten i ca. tre sekunder for å slå på radioen.
- Trykk på **[0]/[M]** på enheten i ca. tre sekunder for å slå av radioen (standby).



5. Idriftsettelse

5.1 WLAN/Wi-Fi-forbindelse (trådløst nettverk)

- Kontroller at ruteren er innkoblet og fungerer som den skal, og at forbindelsen til Internett/nettverket er etablert.
- Aktiver WLAN-forbindelsen til ruterens din, dersom dette ikke er gjort.
- Dersom det oppstår spørsmål angående konfigurering av ruter, så bruker du bruksanvisningen til ruterens for feilsøk/problemløsning.
- En nøyaktig konfigureringssveiledning for LAN forbindelsen beskrives i avsnittet **Kabelført forbindelse**.

5.2 Radio – tilkopling og startforløp

Koble nettkabelen til en forskriftsmessig installert og lett tilgjengelig stikkontakt. Nettdelen er egnet for en nettspenning på 100-240 V og kan derfor brukes i nesten alle strømmett på vekselstrøm grunnlag. Vær oppmerksom på at landsspesifikk adapter kan være nødvendig. Passende utvalg av produkter finner du under www.hama.com.



Merknad

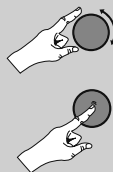
- Produktet skal kun brukes med en stikkontakt som er godkjent for formålet.
- Ved multiple stikkontakter må du se til at tilkoblede forbrukere ikke overskrider totalt effektopptak.
- Netstikkkontakten må være lett tilgjengelig til enhver tid.
- Produktet må skilles fra nettet når det ikke brukes over lengre tid.

Etter at produktet er koblet til en stikkontakt, skjer initialiseringen.
Radioen startes.

Ved førstegangs oppsett av radioen hjelper **oppsettassistenten deg (5.4)**.

5.3 Første innretting

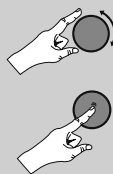
Ved første igangsetting får du de mulige menyspråkene listet opp. Gjør som følger for å innstille ønsket språk:



Ønsket språk f.eks. norsk
(Norwegian)

5.4 Oppsettassistent

Etter innstilling av språk kan første innretning startes (**JA**) / hoppes over (**NEI**) via oppsettassistenten:



JA

NEI



Henvising - start med eller uten oppsettassistent

- For en enkel og rask første igangsetting (innstilling av tid og dato, innretting av Internettforbindelse osv.) anbefaler vi å bruke oppsettassistenten (**JA**).
- Ønsker du allikevel å hoppe over første innretting med hjelp av oppsettassistenten, velger du **NEI**. Alle innstillinger som gjøres med oppsettassistenten kan også foretas senere enkeltvis over systeminnstillingene. Alternativt kan oppsettassistenten brukes til en hver tid på nytt.
- Velg deretter **JA** eller **NEI**, for å bruke eller ikke bruke oppsettassistenten automatisk ved neste start av radioen. Du er i hovedmenyen.



Dato/ tid

12/24- timeformat

• Automatisk oppdatering (Auto oppdatering)

• Update fra Internett

Ved valg av dette alternativet stilles klokkeslett og dato inn automatisk over Internettforbindelsen. Velg også tidssonen der du er samt – dersom ønsket (**PÅ**) – tilpassing av sommer-/ vintertid.

• Ingen update

Klokkeslett og dato (**DD-MM-ÅÅÅÅ**) må stilles inn manuelt, for det finnes ingen automatisk innstilling.

Opprettholde nettverksforbindelse

Denne innstillingen er en energisparefunksjon i radioen. Ved deaktivert funksjon (**NEI #**) slås nettverksmodulen av, når radioen aktivt ikke bruker noen nettverksforbindelse (f.eks. i standby-modus). Dermed får man ikke tilgang til radioen via PC, smarttelefon eller nettbrett etter utkopling. Bruker du streaming eller styring via en app, må dette menypunktet aktiveres (**JA #**). Som standard er denne funksjonen deaktivert.

Nettverkassistent - konfigurasjon av Internettforbindelsen



Henvisning - henviser til et annet sted i denne bruksanvisningen

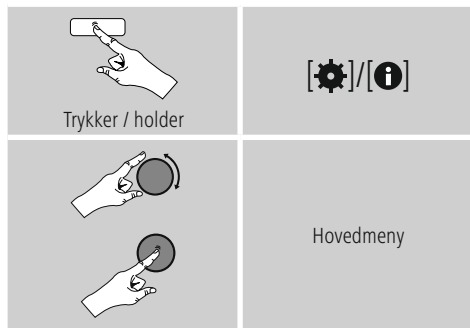
På grunn av det store omfanget til dette kapittelet, følger du vennligst opplysningene under **13.2.1.**

Nettverkassistent - konfigurasjon av Internettforbindelsen.

Når nettverkassistenten er ferdig er også oppsettassistenten ferdig. Du får en tilsvarende henvisning på displayet. Bekreft avslutningen ved å trykke på [**ENTER/ NAVIGATE**], for å komme til hovedmenyen.

6. Hovedmeny/ modi

Du kommer til hovedmenyen på følgende måte:



Hovedmenyen har de forskjellige driftsmodi og ytterligere direkte tilganger, som forklares separat i de følgende kapitlene:

7. Internettradio

8. Musikkspiller

9. Auxiliary Input

10. Slumre

11. Vekkefunksjon

12. Timeglass

13. Systeminnstillinger

De enkelte driftsmodi kan også velges med gjentatte trykk på [**⏻**] / [**M**].



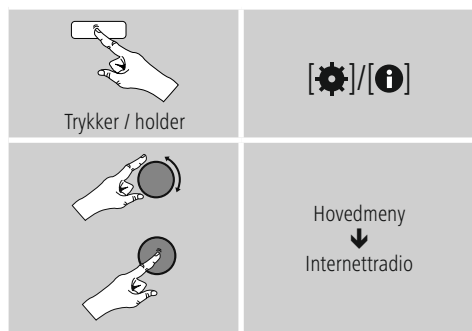
7. Internetradio

Radioen bruker databanken til tilbyderer vTuner*. Du kan benytte stasjoner uten direkte registrering på portalen <http://www.wifiradio-frontier.com> Du finner en detaljert bruksveiledning under punkt **7.5. Favoritter**.

Merknad

* En endring av tilbyder er mulig for å garantere funksjonsomfanget og effektiviteten til produktet.

Aktiver driftsmodus  / **[M]** ved å trykke gjentatte ganger på **Internetradio**.



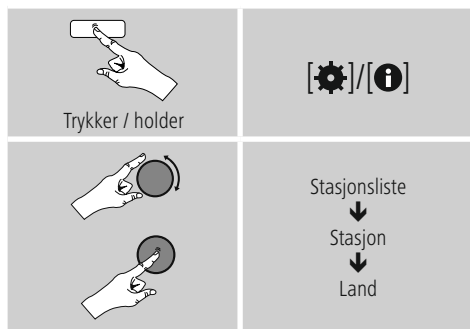
7.1 Stasjonsøk

Radioen har forskjellige muligheter å søke etter ønskede stasjoner.

- Naviger i de enkelte søkefunksjonene og deres alternativer med hjelp av **[ENTER/NAVIGATE]**.
- Har du funnet ønsket stasjon, bekrefter du dette ved å trykke på **[ENTER/NAVIGATE]**. Radioen spiller stasjonen.

7.1.1 Søk etter land og regioner

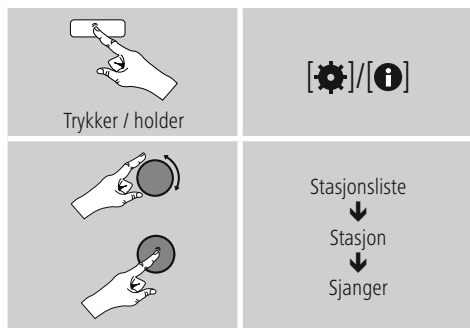
Slik går du frem for å søke etter stasjoner fra bestemte kontinent, land og regioner:



Etter inngrensning av land/region velger du ut en stasjon fra alle stasjoner eller sortert etter sjanger.

7.1.2 Søk etter sjanger

Slik går du frem for å søke etter en bestemt musikkretning eller etter tematyngdepunkt:

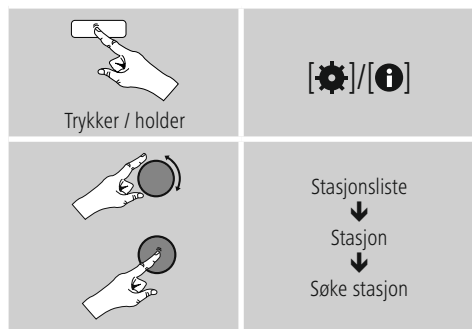


Etter at en sjanger er inngrenset, velger du en stasjon - fra alle eller fra forhåndsvalgte stasjoner - eller sortert etter land.



7.1.3 Søk etter navn

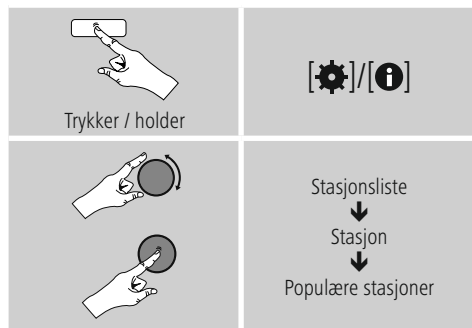
Kjenner du til navnet til ønsket stasjon, så kan du søke direkte etter denne:



Angi det fullstendige eller deler av stasjonsnavnet i inntastingsfeltet, og bekreft med koblingsflaten **OK** for å starte søket. Du får en liste med alle stasjoner som inneholder den søkte teksten i navnet.

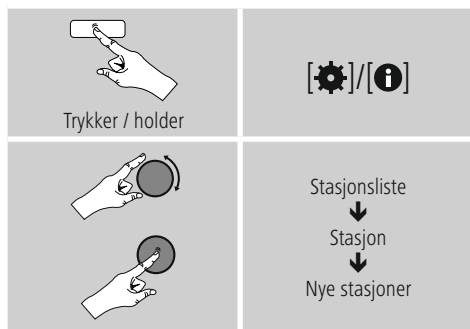
7.1.4 Populære stasjoner

Et utvalg av de mest populære stasjonene får du på følgende måte:



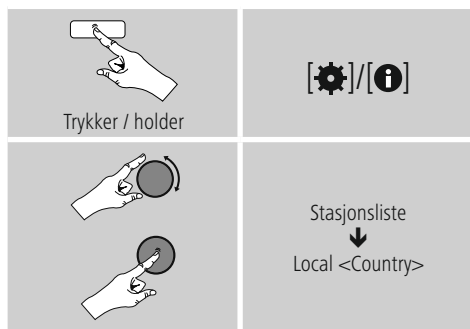
7.1.5 Nye stasjoner

Stasjoner som nettopp ble tatt opp i databanken finner du på følgende måte:



7.1.6 Lokale stasjoner

Slik går du frem for å finne stasjoner direkte fra ditt land (aktuell plassering av radioen):



Merknad

Plassholder <Country> erstattes av det aktuelle landet.

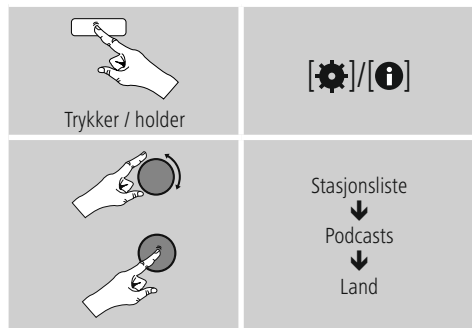
Innenfor denne lokale inngrensningen kan du i tillegg filtrere etter sjangere eller velge ut en stasjon - fra alle eller fra forhåndsvelgte stasjoner.

7.2 Podcasts

Podcasts er oppkallbare innslag til forskjellige temaer som blant annet talkshows, nyheter og mye mer. Podcasts kan hentes opp via Internett. Vanligvis finnes det rundt 10 000 innslag. På samme måte som stasjoner gir radioen mulighet til å filtrere blant et høyt antall Podcasts og også gjennomsoke hele databasen etter et passende resultat.

7.2.1 Søk etter land

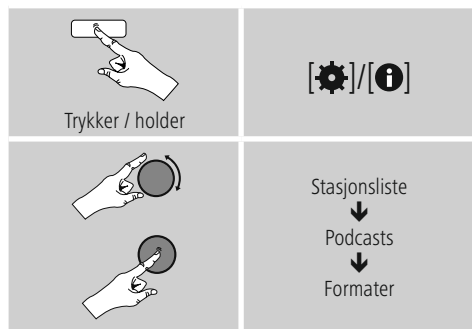
Slik går du frem for å søke etter Podcasts fra bestemte kontinent, land og regioner:



Etter inngrensing av land/region velger du ut en podcast fra alle stasjoner eller sortert etter sjanger.

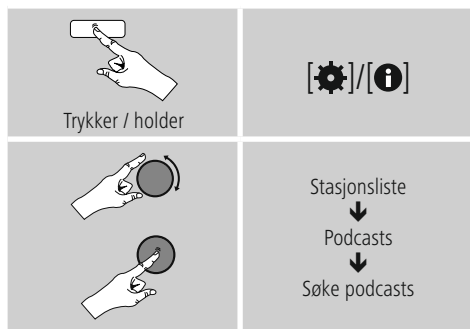
7.2.2 Søk etter format (temaer/kategorier)

Slik går du frem for å søke Podcasts etter en bestemt musikkretning eller etter tematyngdepunkt:



7.2.3 Søk etter navn

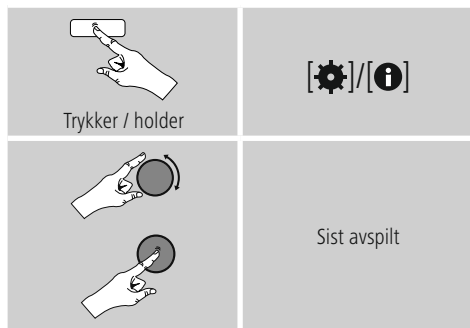
Kjenner du til navnet til ønsket podcast, så kan du søke direkte etter denne:



Angi det fullstendige eller deler av podcastnavnet i inntastingsfeltet, og bekreft med koblingsflaten **OK** for å starte søket. Du får en liste med alle Podcasts som inneholder den søkte teksten i navnet.

7.3 Sist avspilt

Radioen lagrer sist oppkalte stasjoner og Podcasts i en separat liste. Slik henter du opp denne listen:



7.4 Favoritter (lokalt)

Du kan lagre dine favorittstasjoner på 30 minneplasser for favoritter, for å kunne hente frem disse raskt og direkte.

7.4.1 Lagre favoritter

- Still inn stasjonen som du ønsker å legge på en lagringsplass for favoritter.
- Avspilles stasjonen, så trykker og holder du [H] på fremsiden av radioen nede.



Etter ca. to sekunder åpnes et vindu med oversikt over minneplasser for favoritter.

- Ved å vri på [ENTER/NAVIGATE] skifter du mellom minneplassene (1 til 30).
- Trykk på [ENTER/NAVIGATE] for å lagre stasjonen på ønsket minneplass for favoritter.

7.4.2 Hente opp favoritter

Trykk på [H] for å åpne oversiktsvinduet med minneplassene for favoritter.



Velg ut en av favorittene med hjelp av [ENTER/NAVIGATE].

Merknad

Favoritter kan ikke slettes. Er alle 30 minneplassene for favoritter opptatte, og du ønsker å lagre enda en stasjon som favoritt, så velger du ut en opptatt minneplass. Denne slettes ved overskriving med den nye stasjonen.

7.5 Favoritter

(vTuner - <http://www.wifiradio-frontier.com>)

I tillegg til de lokale minneplassene for favoritter kan du også opprette egne favorittlister over vTuner-databanken. Opprettede favorittlister kan også synkroniseres med flere radioer, dersom du bruker vTuner-databanken.

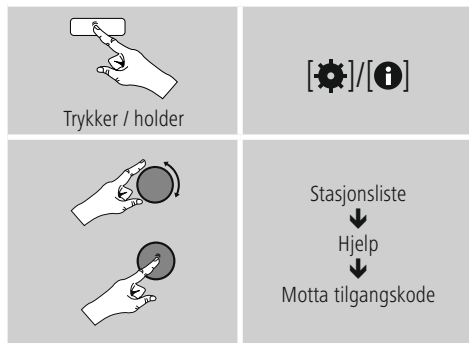
7.5.1 Første bruk - registrere radio

Før du kan bruke denne funksjonen må du registrere deg på portalen www.wifiradio-frontier.com. Da behøver du en gyldig e-post adresse og en tilgangskode som lages av radioen.

Merknad

- Ved registreringen samles ingen form for personlig informasjon inn.
- Registreringen er ikke forbundet med ytterligere kostnader. Tilbudet er helt gratis.
- Etter registreringen kan du velge blant rundt 20 000 radiostasjoner og 10 000 Podcasts og forvalte disse i favorittlister.

Hente frem tilgangskode:

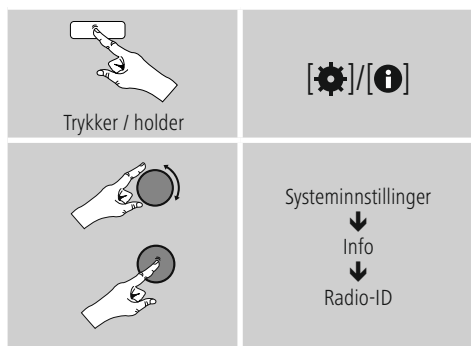


Merknad

Vær oppmerksom på at hver tilgangskode kun kan benyttes én gang. Ta kontakt med kundeservice dersom du får problemer ved registrering av radioen.



- Ved registrering blir radio-ID-en bundet med e-post adressen din og lagres i webinterface.
- Er flere radioer registrerte, og du ønsker å frigi/slette lagret radio ID eller bare sammenligne denne, så finner du radio ID til din radio på følgende måte:

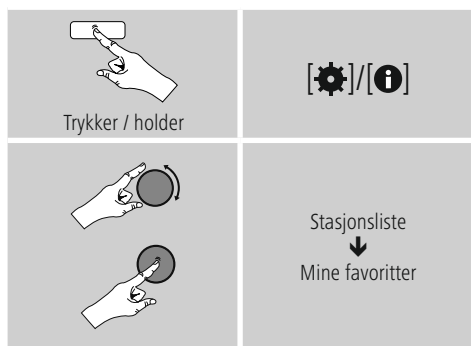


7.5.2 Forvalte favoritter online (vTuner - <http://www.wifiradio-frontier.com>)

Etter registreringen kan du på portalen gjennomse databanken med hjelp av mange filter, prøvehøre stasjoner og opprette egne favorittlister ut ifra stasjonene som er oppført her. De synkroniseres med radioen i løpet av få sekunder.

7.5.3 Hente opp favorittlister

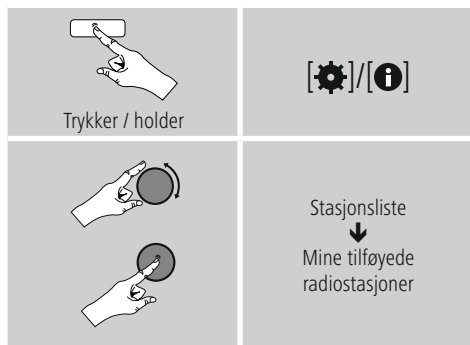
Slik går du frem for å hente opp favorittlister som er opprettet på portalen til radioen din:



7.5.4 Mine tilføyede radiostasjoner

Hvis du ønsker en stasjon som ennå ikke er tilgjengelig, kan du føye denne til portalen manuelt (kun tilgjengelig på ditt apparat) eller også foreslå å legge en bestemt stasjon til databasen (anbefale stasjon).

- Da behøver du nettadressen til streamen, som du ofte finner på nettstedet til stasjonen.
- Slik går du frem for å hente opp manuelt tilføyd stasjon på radioen:



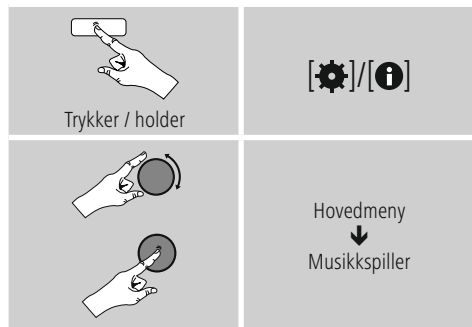
Databasen utvides og vedlikeholdes kontinuerlig. Allikevel ber vi om forståelse for at det kan oppstå forsinkelser når nye stasjoner integreres, og enkelte stasjoner blir også nektet.



8. Musikkspiller (UPNP, USB)

Denne driftsmodusen åpner for avspilling av MP3, WMA eller FLAC filer som er lagret på en PC, en databærer eller i det lokale nettverket.

Aktiver driftsmodus [⏻]/[M] ved å trykke gjentatte ganger på **Musikkspiller**.



8.1 Avspilling fra datamaskin (streaming)

Du kan forvalte radioen over datamaskinen din og streame musikk fra datamaskinen til radioen.

I tillegg forklares dette for datamaskiner med driftssystemet Windows 8. Henvend deg vennligst til vår **Support** hvis du bruker et annet driftssystem eller for ytterligere spørsmål.

Forutsetninger:

- Radioen og datamaskinen må være i samme nettverk.
- Radioen må få tillatelse av datamaskinen til å være avspillingsapparat.

Slik går du frem:

→ **Systemstyring** → **Nettverk og Internett** → **Vis nettverksdatamaskin og -enheter**

Her skal nå radioen vises i listen.

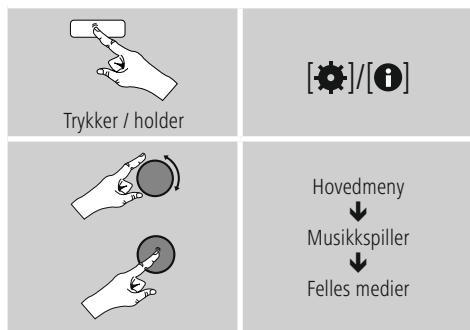
- Klikk med høyre musetast på ikonet eller enhetsbetegnelsen til radioen og velg **Tillate streaming på denne enheten**.
- Klikk på nytt med høyre musetast på ikonet eller enhetsbetegnelsen til radioen og velg **Vis enhetens nettsted**, for å endre enhetsbetegnelsen (Friendly Name).
- Et nytt nettleser vindu åpnes. Her kan du foreta endringer som du ønsker.

Anvendelse:

- Radioen kan nå få tilgang til delte mapper på datamaskinen og du kan sende (streame) lydfiler til enheten for avspilling.
- Som standard frigis musikkregistrert til eget bibliotek.
- Du kan forvalte og legge til ytterligere frigivelser over Explorer hhv. Windows Media Player.
- Klikk med høyre musetast på ønsket musikkfil og velg **Play To** og enhetsbetegnelsen til radioen.
- Radioen begynner å avspille musikkfilen.

8.2 Avspilling fra nettverk – direkte tilgang over radio

Slik går du frem for å få tilgang til eksisterende nettverksfrigivelser fra radioen: Aktiver - i hovedmenyen eller ved å trykke gjentatte ganger på [⏻]/[M]–driftsmoduset **musikkspiller** på radioen:



- Velg tilsvarende enhet (Home Server, PC...) og åpne ved å trykke på [ENTER/NAVIGATE] de frigivelsene som er der.

Du har mulighet til å søke etter filer, åpne en avspillingsliste og gjennomse hele listen med frigitt musikk. Hvis du vil gjennomse alle frigivelsene for musikk, kan du benytte ytterligere søke- og sorteringsmuligheter (album, artist, sjanger, mappe osv.) for å komme raskere til ønsket fil.

Merknad

Mange søke- og filterfunksjoner kan kun benyttes dersom ID3-Tag og ytterligere filinformasjon er vedlikeholdt på kildeenheten eller i lydfilen.

Fjerne servere:

For å tilbakestille de kontaktete serverne trykker du på **[ENTER/NAVIGATE]** .
Felles media slettes når du bekrefter spørsmålet med **JA** .

8.3 Avspilling av spilleliste

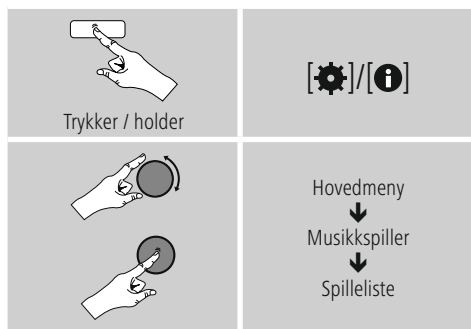
Du kan opprette en spilleliste lokalt på radioen, hvor du lagrer filer fra nettverksfrigrivelser eller fra tilkoplede databærer.

- Velg filen som skal tilføyes spillelisten (under **Felles medier/ avspille USB**).
- Trykk og hold nede **[ENTER/NAVIGATE]** i ca. 3 sekunder, helt **til Tilføyd spilleliste** vises.

Merknad

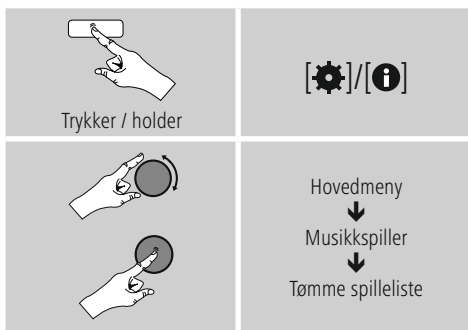
Du kan også benytte spillelister som er opprettet på en Windows-PC (WPL = Windows-Play-List). For dette formålet er blant annet Windows Media Player velegnet.

- Slik kommer du direkte til spillelisten:



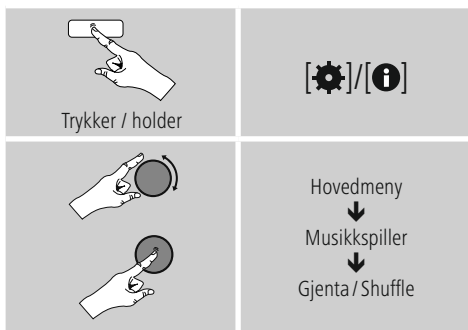
- For å fjerne enkelte filer fra spillelisten velger du ut ønsket fil og **[ENTER/NAVIGATE]** trykkes og holdes nede i ca. 3 sekunder.
- Bekreft spørsmålet **Slette fra min spilleliste med JA**, for å fjerne filen fra spillelisten.

- Slik går du frem for å slette hele spillelisten:



8.4 Generelle avspillingsmuligheter

Disse avspillingsmulighetene - gyldig for alle avspillingsmuligheter under musikkspiller - finner du under:



Gjenta: På/gjenta: Av

For å endre funksjonen (**På/ Av**), trykker du gjentatt på **[ENTER/NAVIGATE]**.

Ved **Gjenta: På** gjentas nå aktuell tittel.

Shuffle: På/shuffle: Av

For å endre funksjonen (**På/ Av**), trykker du gjentatt på **[ENTER/NAVIGATE]**.

Ved **Shuffle: På** spilles alle titler i tilfeldig rekkefølge.



8.5 Hente opp favoritter

Trykk på [H] for å åpne oversiktsvinduet med minneplassene for favoritter.



Velg ut en av favorittene med hjelp av [ENTER/NAVIGATE].

Merknad

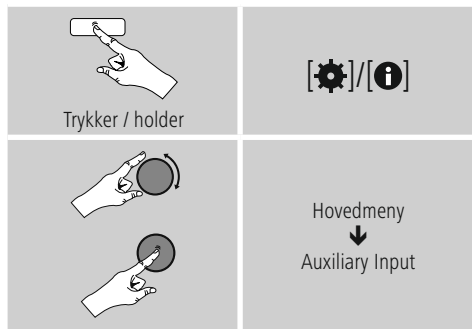
Favoritter kan ikke slettes.

Er alle 30 minneplassene for favoritter opptatte, og du ønsker å lagre enda en stasjon som favoritt, så velger du ut en opptatt minneplass. Denne slettes ved overskriving med den nye stasjonen.

9. Auxiliary Input

Over analog lydinngang (**AUX IN** kontakt) kan du tilkople mobile enheter (f.eks. smarttelefon, nettbrett, MP3-spiller, osv.) med radioen og avspille lydfiler over radioen.

- Aktiver - i hovedmenyen eller ved å trykke gjentatte ganger på [O]/[M]– driftsmoduset **Auxiliary Input (Aux in)** på radioen:

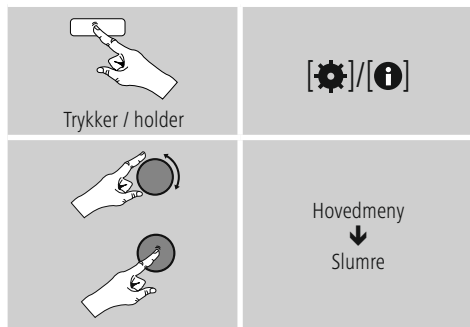


- Forbind din mobile enhet og lydinngangen (**AUX IN** kontakt) til radioen med en 3,5 mm lydkabel (jack-kabel).
- Start og styr lydavspillingen tilsvarende over tilkoplethet enhet.

10. Slumre

Radioen har en timerfunksjon som setter enheten i standbymodus etter at en definert tidsperiode er utløpt.

- Still inn tidsintervallet via hovedmenyen ved hjelp av [ENTER/NAVIGATE]:



- Er innstilt tidsintervall utløpt, så settes radioen i standby modus.
- Trykk på [O]/[M], for å slå på radioen igjen.

Merknad

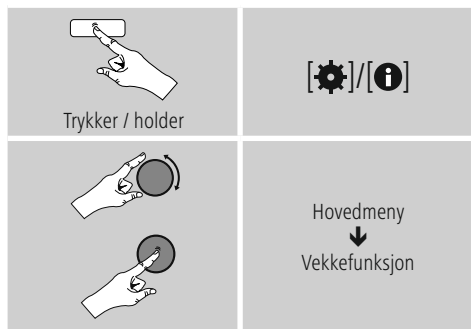
Bakgrunnsbelysningen under aktiv timer-funksjon (slumre) kan stilles inn separat – f.eks. mørkere enn i vanlig drift – (se 13.9. Bakgrunnsbelysning).



11. Vekkefunksjon

Radioen gir mulighet for to vekketidspunkter som kan stilles inn separat.

11.1 Innstillinger



- Vekkefunksjon 1 og vekkefunksjon 2 konfigureres identisk og gjør det mulig å lagre to spesielle vekketider. Velg vekkefunksjon 1 eller 2 og still inn følgende detaljer med hjelp av **[ENTER/NAVIGATE]**:

Modus:

Velg når vekkefunksjonen skal aktiveres:

→ Av – Daglig – En gang – Arbeidsdager – Helg

Dato og klokkeslett:

Ved valget **En** gang velges dato og klokkeslett for vekkefunksjonen en gang.

Klokkeslett:

Velg først ut timene og deretter minuttene til vekketiden.

Modus:

Her fastsetter du om du ønsker å bli vekket av en **summer**, **Internettradio**.

Program:

Her kan du bestemme hvilken stasjon/podcast du ønsker å bli vekket av når du velger internettradio. Du kan velge mellom 30 favorittlagringsplasser eller **det du sist hørte**.

Lydstyrke:

Velg ut lydstyrken som du ønskes å vekkes med. Med denne innstillingen er det det samme med hvilken lydstyrke du sist hørte på radioen med.

Lagre:

Denne koblingsflaten berøres for å avslutte innstillingene for vekkefunksjon.



Merknad

- Ved bruk av **Internettradio** som vekketone er det viktig at en stabil Internettforbindelse er tilgjengelig når du vekkes. Er ikke dette tilfellet, så brukes tonen (**summer**) som vekketone.
- Det anbefales å tillate automatiske tidsoppdateringer. Her garanteres det at klokkeslettet aktualiseres, også etter brudd i strømforsyningen - f.eks. ved strømbrytning.



Merknad - vekkerklokke/multiroom

- Ved bruk og innstilling av vekkefunksjonen på en enhet som tilhører en multiroomgruppe forlater enheten gruppen automatisk når alarmen utløses.
- Dette forhindrer at alarmen utløses på alle enheter som er i gruppen.
- Gjeldende enhet blir ikke automatisk medlem i gruppen igjen når alarmen opphører, men den må tilføres gruppen manuelt.

11.2 Aktivere/ deaktivere vekkefunksjon

- Vekkefunksjonen aktiveres ved å bekrefte innstillingene med **Lagre**.
- Deaktiver vekkefunksjonen ved å sette **Modus: på Av**.



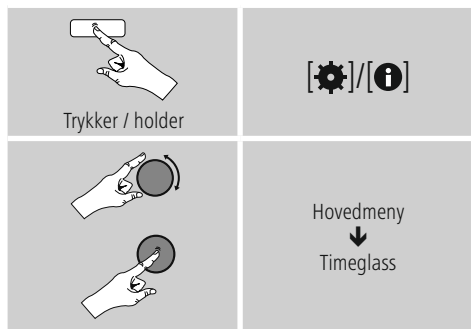
11.3 Avslutte vekkefunksjon/ snooze

- Hvis vekkefunksjonen utløses, trykker du på [⏰]/[M] for å avslutte vekkefunksjonen.
- Vekkefunksjonen er slått av for valgt tidsintervall (5/10/15/30/60 minutter) før den deretter utløses igjen.
- Hvis vekkefunksjonen ikke avsluttes, settes radioen automatisk i standbymodus etter en time.
- Hold tasten [⏰]/[M] inne i ca. tre sekunder for å endelig avslutte vekkeklokken.

12. Timeglass

Radioen har en kjøkkentimer som utløser en alarm etter at en innstilt tid er utløpt.

- Trykk på [⚙️]/[i] og velg [kjøkkentimer] i hovedmenyen og bekreft valget ved å trykke på [ENTER/NAVIGATE].



Ved å dreie på [ENTER/NAVIGATE] velger du ut ønsket count-down tid (0-99 min).

- Trykk på [ENTER/NAVIGATE] for å bli vist resterende tid.
- Trykk på [ENTER/NAVIGATE] for å avslutte alarmen etter utløpt tidsintervall. Ellers avsluttes alarmen automatisk etter 30 minutter.
- Still tidsintervallen inn på 0 minutter for å deaktivere kjøkkentimeren.

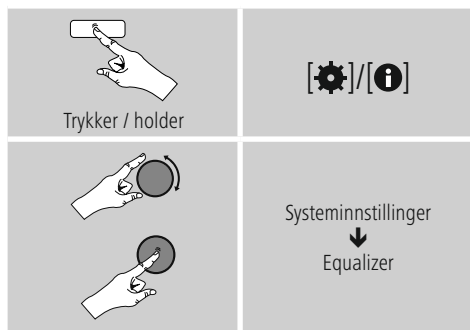
13. Systeminnstillinger

I systeminnstillingene kan du foreta alle innstillinger og få viktige informasjon om radioen.

13.1 Equalizer

Med hjelp av Equalizer kan du tilpasse klangen til radioen ved å stille inn bassintensiteten og høydene etter dine egne ønsker. Du kan velge mellom forhåndsconfigurerte profiler - tilpasset for forskjellige sjangere - eller opprette en individuell profil.

- Gå frem på følgende måte for å foreta Equalizerinnstillinger:



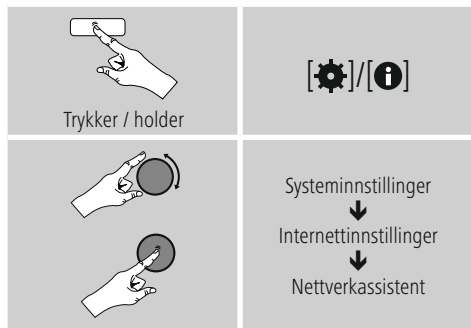
- Velg en forhåndsconfigurert profil med [ENTER/NAVIGATE].
- For å opprette en Equalizerprofil velger du alternativet **Min EQ-innstilling**
- Du kommer da inn i innstillingene **bass, høyder og volum** (volumøkning).
- For å endre en verdi, trykker du på [ENTER/NAVIGATE] på tilsvarende valg og endrer verdiene ved å skru [ENTER/NAVIGATE] mot venstre eller høyre. Dersom det skjer en avspilling under innstillingen, kan du høre endringen i klangen med en gang.
- Bekreft innstillingen ved å trykke på [ENTER/NAVIGATE] igjen.
- Når du har foretatt alle innstillingene, trykker du på [↵]-knappen på radioen, og bekrefter innstillingen ved å trykke på [ENTER/NAVIGATE]-knappen.
- Velg alternativet **min EQ** for å kunne bruke den nyopprettede profilen.

13.2 Internettinnstillinger

13.2.1 Nettverkassistent - konfigurasjon av Internettforbindelsen/ søk

Nettverkassistenten hjelper deg med å forbinde radioen med Internett. Ytterligere konfigurasjonsmetoder og detaljerte informasjonen finner du senere.

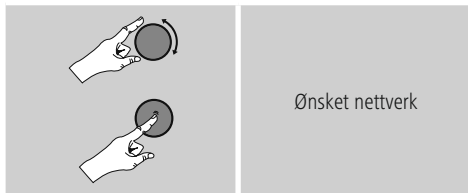
- Slik henter du frem **Nettverkassistenten** :



- Når assistenten hentes frem starter radioen et søk etter tilgjengelige WLAN-forbindelser (Wi-Fi) og lister opp disse nettverkene.
- Ved å vri på **[ENTER/NAVIGATE]** skifter du mellom nettverkene som ble funnet. På slutten av listen kan du starte søket på nytt (**[Nytt søk]**), velge ut en kabelbundet forbindelse (**[Kabel]**) eller konfigurere forbindelsen manuelt (**[Manuell konfigur]**).
- Blir ikke ønsket nettverk funnet eller ble ikke SSID (Service Set Identification – Bezeichnung des Netzwerks) vist, så er muligens ikke nettverket tilkopledd eller innenfor rekkevidde. Forsøk i dette tilfellet en manuell konfigurasjon eller forbindelse via LAN-kabel.

13.2.2 Trådløs forbindelse (WLAN)

Avhengig av nettverket har du forskjellige alternativer for å opprette en forbindelse med nettverket. Nettverk som støtter en WPS-forbindelse (Wi-Fi Protected Setup), vises i listen med betegnelsen **[WPS]** foran. Ved andre forbindelser dreier det seg om åpne nettverk eller om forbindelser som beskyttes med PSK-forløpet= Pre-Shared-Key (tidligere avtalt kode).



WPS-/PSK-/åpne forbindelse

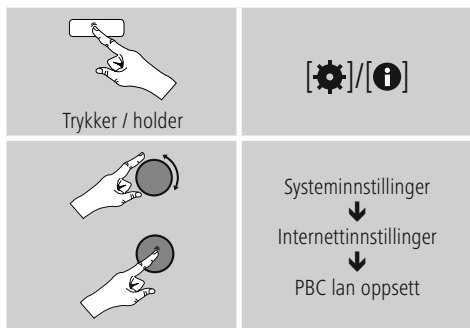
En WPS-forbindelse gjør det mulig med en enkel, men allikevel beskyttet forbindelse av radioen med nettverket. To muligheter er tilgjengelige. Innretning av forbindelsen med PBC = Push-Button-Configuration (konfigurasjon via tastetrykk) eller PIN-forløpet, hvor du blir bedt om å taste inn en tilfeldig laget tallrekkefølge av webinterface til ruten din.

PBC-innretning

- Velg ut ønsket nettverk. (Markert med betegnelsen **[WPS]** foran)
- I WPS-menyen velger du deretter alternativet **Push Button** og bekrefter valget ved å trykke på **[ENTER/NAVIGATE]**.
- Trykk på WPS-knappen på ruten eller aktuell AP. Ofte kan dette også utføres over tilhørende webinterface.
- Nøyaktig beskrivelse får du i bruksanvisningen til din ruter/AP.
- Etter at forløpet ble innledet på ruter/AP skal radioen forbindes med tilgangen og nettforbindelsen skal være tilgjengelig.



- Alternativt kan innretting via PBC også hentes frem i Internettinnstillingene til radioen:



PIN-innretning

- Velg ut ønsket nettverk. (Markert med betegnelsen [WPS] foran)
- I WPS-menyen velger du deretter alternativet **PIN** og bekrefter valget ved å trykke på [ENTER/NAVIGATE].
- Radioen lager nå en 8-sifret kode som skal føres inn i webinterface eller brukeroverflaten til din ruter eller AP.
- Ytterligere informasjonen angående konfigurering av ruter/AP finner du i tilhørende håndbok.

Hoppe over WPS/ Pre-Shared-Key (PSK) konfigurering

- Velg innføringen **Hoppe over WPS** og du kommer til kodeinntastingen.
- For nettverk uten WPS-støtte kommer du direkte til denne inntastingen.
- Tast inn hele koden i vinduet og bekreft deretter med koblingsflaten **OK**.
- Er inntastingen riktig, så forbindes radioen med tilgangspunktet og oppretter Internett-/nettverkforbindelsen.

Merknad

- Ofte er Pre-Shared-Key (koden) på baksiden av ruter/AP.
- Vær obs på store og små bokstaver når du taster inn koden.

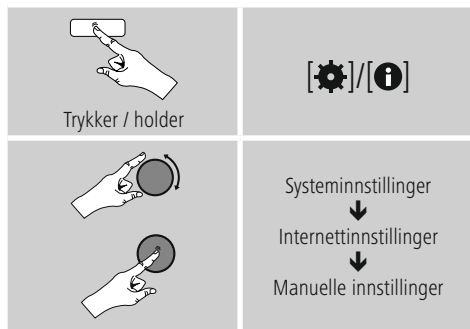
Åpet nettverk/ ubeskyttet nettverk

Merknad

- Vi anbefaler deg ikke å opprette usikre forbindelser og å alltid beskytte nettverket ditt mot fremmed tilgang.
- Skulle ikke ditt ønsket nettverk ha noen sikkerhetstiltak, så er det nok å velge nettverket ut fra listen og bekrefte. Radioen forbindes øyeblikkelig med tilgangspunktet.

13.2.3 Manuell konfigurering av nettverkforbindelsen – trådløs (WLAN) og kabelført (LAN)

For manuell innretting av en nettverkforbindelse går du frem på følgende måte:



Manuell konfigurering trådløs (WLAN) – DHCP aktiv

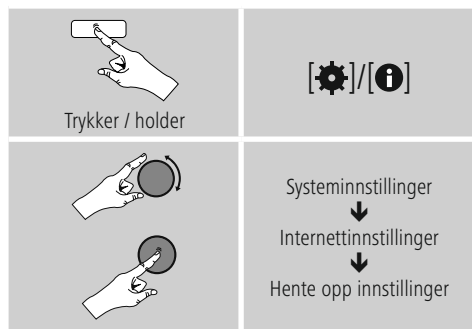
- Velg alternativet **Trådløs**.
- Velg alternativet **DHCP aktiv**.
- Tast inn hele SSID koden (nettverksbetegnelse) i vinduet og bekreft deretter med koblingsflaten **OK**.
- Velg nå tilsvarende sikringsmetode til nettverket. Denne konfigureringen finner du i ruter/AP.
- Avhengig av valgt koding må du deretter taste inn nettskreddet, før forbindelsen opprettes.

Manuell konfigurasjon trådløs (WLAN) – DHCP inaktiv

Denne metoden tilsvarer konfigurasjonen ved aktivert DHCP-server (**Manuelle konfigurasjon trådløs (WLAN) – DHCP aktiv**), men i tillegg må du taste inn nettverkinformasjonene som IP-adresse, subnet-mask, gateway-adresse og DNS (primær og sekundær). Disse informasjonene finner du i webinterfacet til din ruter/AP eller du får disse informasjonene av din nettverkadministrator. Er alle informasjonene riktige, så bekrefter du inntastingen. Radioen forsøker deretter å opprette forbindelsen.

13.2.4 Hente opp innstillinger

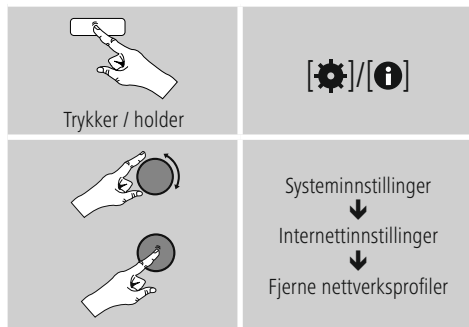
Her finner du de viktigste informasjonene over alle nettverkforbindelser som for tiden benyttes eller er satt opp av radioen, f.eks.: MAC-adresse, WLAN-region, DHCP aktiv/ inaktiv, SSID, IP-adresse, subnet-maske, gateway-adresse, DNS (primær/ sekundær), osv.



13.2.5 Fjerne nettverksprofiler

Radioen lagrer automatisk alle vellykkede nettverkforbindelser (profiler). Slik kan radioen ved nye forbindelsesforsøk, f.eks. etter separasjon fra strømforsyningen, velge seg inn i en av disse nettverkforbindelsene, uten at du må taste inn tilgangsdata på nytt.

- Slik går du frem for å fjerne nettverksprofiler enkeltvis:



- Velg ut tilsvarende nettverksprofil og trykk på [**ENTER/ NAVIGATE**], for å fjerne denne.
- Nettverksprofilen slettes når du bekrefter spørsmålet med **JA**.
- En profil som nettopp er aktiv/benyttet, kan ikke fjernes.

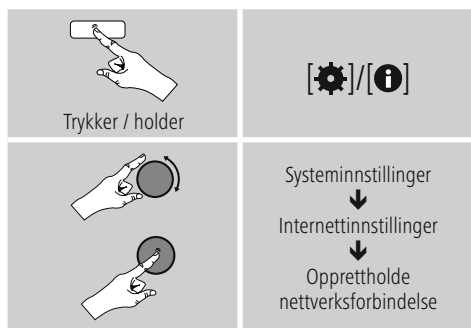
Merknad

- Før du gir radioen videre til en annen person (selger, gir bort, osv.) anbefaler vi å stille tilbake til **standardinnstilling**.
- Dermed slettes alle lagrede nettverksdata og -forbindelser komplett.



13.2.6 Opprettholde nettverksforbindelse

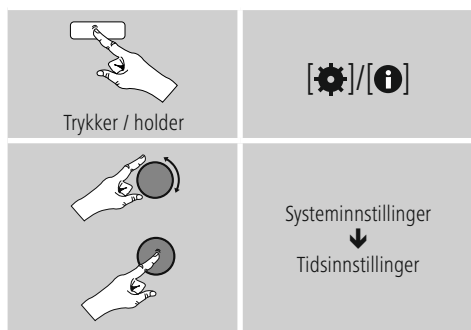
Denne innstillingen er en energisparefunksjon i radioen.



Ved deaktivert funksjon (**NEI #**) slås nettverksmodulen av, når radioen aktivt ikke bruker noen nettverksforbindelse (f.eks. i standby-modus). Dermed får man ikke tilgang til radioen via PC, smarttelefon eller nettbrett etter utkopling. Bruker du streaming eller styring via en app, må dette menypunktet aktiveres (**JA #**). Som standard er denne funksjonen deaktivert.

13.3 Tidsinnstillinger

Du kommer til tidsinnstillingen på følgende måte:

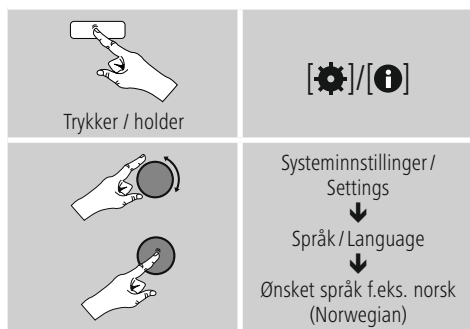


Automatisk oppdatering Update fra Internett

Ved valg av dette alternativet stilles klokkeslett og dato inn automatisk over Internettforbindelsen. Velg også tidssonen der du er (**Stille inn tidssone**) samt – dersom ønsket (**Sommer-/vintertid → PÅ**) – tilpassing av sommer-/vintertid.

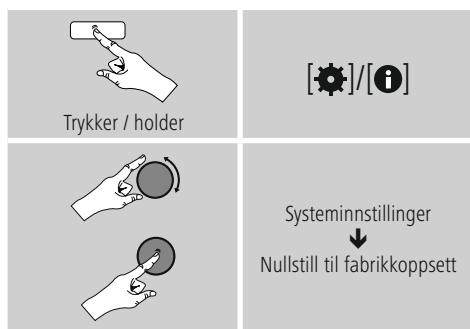
13.4 Språk

Slik går du frem for å endre (forhånds-)innstilt menyspråk til radioen:



13.5 Standardinnstilling

Slik går du frem for å sette radioen tilbake på standardinnstilling (leveringstilstand):



- Bekreft følgende spørsmål med **JA**, for å stille radioen tilbake til standardinnstilling. Alle foretatte innstillinger slettes.

Merknad

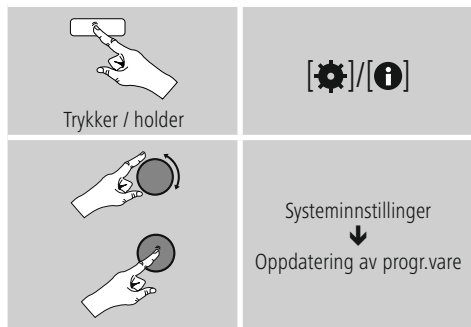
- Problemer og feilfunksjoner kan muligens rettes ved å stille tilbake til standardinnstilling.
- Men da blir alle innstillinger som Equalizer, favoritter og nettverkprofiler slettet for godt.



13.6 Oppdatering av programvare

Det utvikles stadig forbedringer og nye funksjoner for programvaren til radioene våre. For å rette feil, utvide funksjonsomfanget osv. Vi anbefaler deg å alltid installere de tilgjengelige oppdateringene på radioen din.

- Slik går du frem:



- Velger du **Automatiske oppdateringer (JA)**, kontrollerer radioen automatisk tilgjengelige oppdateringer av programvaren regelmessig. (Anbefaling)
- Velg **Søk oppdatering**, for å søke manuelt etter oppdateringer for programvaren.

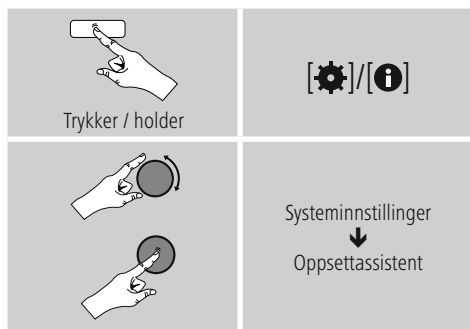


Advarsel

- Kontroller at strømforsyningen er stabil før du starter programvareoppdateringer.
- Strøbrudd under programvareoppdateringene kan føre til irreparable skader på radioen!

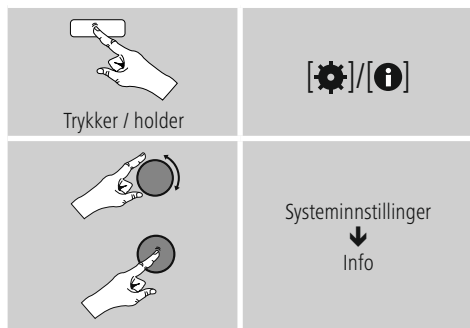
13.7 Oppsettassistent

Oppsettassistenten (se **Oppsettassistent**) kan du starte på nytt til en hver tid på følgende måte:



13.8 Info

- Slik går du frem for å hente aktuelle maskin- og programvareinformasjoner (versjoner, enhetsbetegnelse, radio-ID, ...) til radioen:



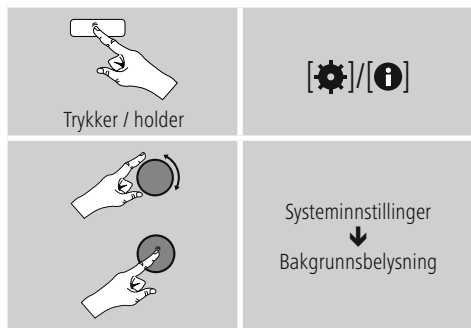
- Har du allerede registrert radioen din over onlineportalen til Frontier Silicon (<http://www.wifiradio-frontier.com>), finden Sie så finner du også radio-ID her.



13.9 Bakgrunnsbelysning

Du har muligheten til å stille inn bakgrunnsbelysningen for de enkelte driftstypene (driftsmodus, standbymodus, slumremodus) separat.

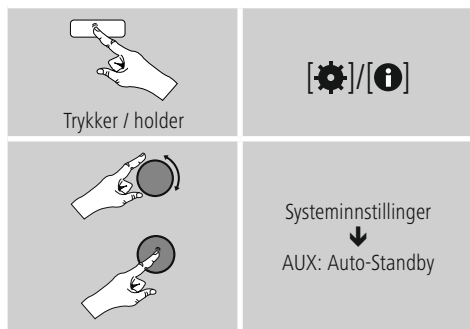
- Slik går du frem:



- For driftstypene **Driftsmodus** og **Slumremodus** velger du mellom forskjellige lyshetstrinn.
- For **Standbymodus** velger du også et lyshetstrinn for bakgrunnsbelysningen i standby (**Displaybelysning**). Som alternativ kan du slå av bakgrunnsbelysningen i standby (**Displaybelysning** → **à AV**)
- Under **Timeout (sek)** velger du et tidsintervall. Hvis radioen er i standby, trykker du på en av tastene for å belyse displayet for tidsrommet til utvalgt tidsintervall i lyshetstrinnet til driftsmodus.
- Som alternativ deaktiverer du denne funksjonen (**Timeout (sek)** → **à AV**).

13.10 AUX: Auto-standby

I driftsmodus **Aux in (Auxiliary Input)** koples radioen som standard inn i standby-modus etter 15 minutter. For å deaktivere (**NEIN**) hhv. aktivere (**JA**) denne funksjonen går du frem slik:



14. Vedlikehold og pleie

- Dette produktet skal kun rengjøres med en løfri, lett fuktet klut, uten aggressive rengjøringsmidler.
- Hvis produktet ikke skal benyttes på en stund, må det kobles ut og kobles fra strømforsyningen. Produktet må lagres på et rent, tørt sted, uten direkte solinnstråling.

15. Fraskrivelse av ansvar

Hama GmbH & Co KG overtar ingen form for ansvar eller garanti for skader som kan tilbakeføres til ukyndig installering eller montering eller ukyndig bruk av produktet eller som følge av at produktet har blitt benyttet uten at bruksveiledningen og/eller sikkerhetsanvisningene er tatt hensyn til.



16. Service og support

Hama-produktservice hjelper deg gjerne videre dersom du har spørsmål om produktet.

Telefonsupport: +49 9091 502-115 (tysk/engelsk)

Her finner du ytterligere supportinformasjon:

www.hama.com

17. Avfallshåndtering Informasjon om miljøvern



Fra tidspunktet for omsetning av europeisk direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EF i nasjonal lov, gjelder følgende: Elektriske og elektroniske apparater og batterier skal ikke deponeres sammen med

husholdningsavfall. Forbrukeren er lovmessig forpliktet til å levere inn elektriske og elektroniske apparater og batterier til de offentlige samlestedene eller til salgsstedet når de ikke virker lenger. Detaljer angående dette reguleres i brukslandet. Symbolet på produktet, bruksveiledningen eller emballasjen henviser til denne bestemmelsen. Med gjenvinningen, resirkuleringen av stoff eller andre former for resirkulering av gamle apparater/batterier bidrar du betydelig for å beskytte miljøet vårt.

18. Samsvarserklæring

CE Hermed erklærer Hama GmbH & Co KG, at dette apparatet er i overensstemmelse med de grunnleggende kravene og de andre relevante forskriftene til direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen iht. tilsvarende direktiv finner du under www.hama.com.





Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim/Germany
www.hama.com

The Spotify software is subject to third party licenses found here:
www.spotify.com/connect/third-party-licenses

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted,
and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.